

Contents

Editor's Note	8
Keynote Address	
New World Encounters: The Impact of Syphilis on Aspects of Western Culture	
Daniel R. Reedy	13
Literature	
Chinese	
Finding Their Voices: Stages of Liberation in the Works of Chinese Women Writers Since 1920	
Deborah D. Buffton	37
French	
Language as Object: Gift-giving and Dialogue in Scève and Pernette du Guillet	
Francis Bright	48
Original Borrowings from the French in Chaucer's Translation of <i>Le Roman de la Rose</i>	
Janice Horner Kaufman	58
Resisting Chrétien's Grail: Some Analytic Footing	
Stephen Steele	68
La Population nerveuse d'A <i>la Recherche du temps perdu</i>	
Frédéric Fladenmuller	78
German	
The Truth About Language? — It's All Lies: Ingeborg Bachmann's "Ein Wildermuth"	
Frank Pilipp	89
Italian	
L'infinito possibile: Sciascia e la sua morte	
Domenico Ierardo	97
Spanish	
"Enxienplo de la propiedad qu'el dinero ha": stanzas 490-512 as Evidence of the Secondary Unity of the <i>Libro de buen amor</i>	
Richard Burkard	105

La subversión de tres motivos mitológicos en la poesía satírico-burlesca de Quevedo	
José Killer	114
Recurrent Patterns in the Structure of <i>Miau</i>	
Richard Curry	121
Spanish American	
Rereading the New World Chronicles	
Frances Meuser-Blinco	129
The Intertextual Intrigue of Carlos Fuentes's <i>Aura</i>	
John Zubizarreta	139
El lector se rebela: "Instrucciones para John Howell" de Julio Cortázar o la estética de la subversión	
Santiago Juan-Navarro	149
Sobre intenciones e intuiciones: la desnaturalización de textos en <i>Raining Backwards</i>	
Jorge Febles	159
Linguistics	
Should Historical Explanation Follow Syntactic Form or Semantic Function?	
Andrew S. Allen	173
Pedagogy	
Is "Student-Athlete" an Oxymoron? Practical Steps for Teaching a Foreign Language to Collegiate Athletes	
Linda Crossland and Patti McMillan	181
Teaching, Learning and Assessment: A Computerized Supplement for the French Literature Survey	
Edwina Spodark	191
Fiction	
<i>Quadrivium</i> (selección)	
Carlos Rubio Albet	199
Contributors	207